

CAPITULO

17

TRADUCCIÓN:

Noesagwi

JAP TO ENG: geevee

LIMPIEZA:

Ashi

CORRECCIÓN:

Nadeshiko

EDICIÓN: *Ryochan*

Nadeshiko

Honey Lemon
Soda



A festive New Year greeting card with a dark teal background. The text "FELIZ Año Nuevo 2018" is centered. "FELIZ" is in red block letters, "Año Nuevo" is in white script, and "2018" is in red block letters. The background is decorated with colorful fireworks (red, green, yellow), blue snowflakes, and white stars.

FELIZ
Año Nuevo
2018

¡TE ESTAMOS BUSCANDO!

WHITELIES

Traductores

Inglés - Japonés
Chino - Italiano
Ruso - etc

C/S experiencia
¡Nosotros te
enseñamos!

Editores y
cleanners

Coloristas

Con
experiencia

FANSUB

Visita nuestras redes sociales:
WHITELIESFANSUB.WORDPRESS.COM
FACEBOOK.COM/WHITELIESFANSUB

¡No te olvides apoyarnos
donandonos clics de esa
manera podemos adquirir
revistas y tomos!

Mayu Murata
presents
sparkling love story
volume five

RMC
RISON MANGA COMICS

Honey Lemon Soda

村田真

5



CONTENTS

17 005

18 047

19 090

20 131





5

Honey Lemon Soda

volume five

sparkling love story



Honey Lemon Soda
sparkling love story





**I
R
R
E
M
P
L
A
Z
A
B
L
E.**

*Una historia
de amor
juvenil.*

*Un verano
brillante a
tu lado.*

Honey Lemon Soda



Honey Lemon Soda
sparkling love story



Vine al
océano.

EN VERDAD FUE
REPENTINO

¡NO TE
PREOCU-
PES!

UKA-CHIN,
PERDONAME POR
LA INVITACIÓN TAN
REPENTINA.

ESTO
ESTA
ABARRI-
TADO

HAY UNA
CASA EN LA
PLAYA





COMO ESTAMOS
HABLANDO DE
ISHIMORI CHAN,
CREI QUE TRAERIA
SU TRAJE DE BANO
ESCOLAR.

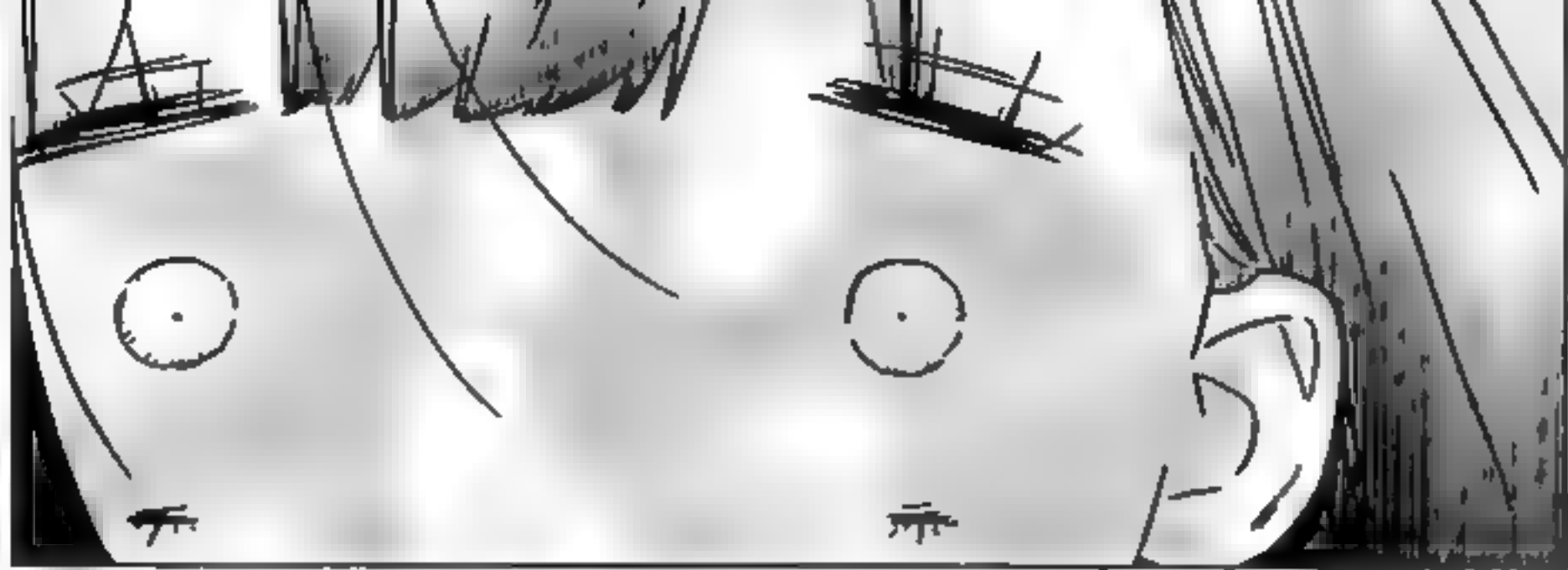
NO LO
TRAJE.

ME SIENTO
TAN FELIZ DE
SER CAPAZ DE
ESTAR CON
TODOS

ESPERA,
ISHIMORI-
CHAN, ¿Y TU
TRAJE
DE BANO?



¿CIERTO,
KAI?





¡DEBEMOS
PROTEGER A
SERINA!



UAAA

¿EHHH!?

¿EH?
¿Serina?
¿Por qué vino
aquí también?

¿POR QUÉ
OGUN-
SENPAI
ESTA
AQUÍ?

¿ES
CASUA-
LIDAD?

WAA

NO DEJA
DE M RAR
HACIA AQUÍ

ALGO EN
ME DIJO
QUE ESTA-
RIA AQUÍ.



¡LA ÚLTIMA
VEZ SALISTE
LASTIMADA!

¿NO TIENES POR
QUE PREOCU-
PARTE, ISHI-MO-
RI-CHAN!



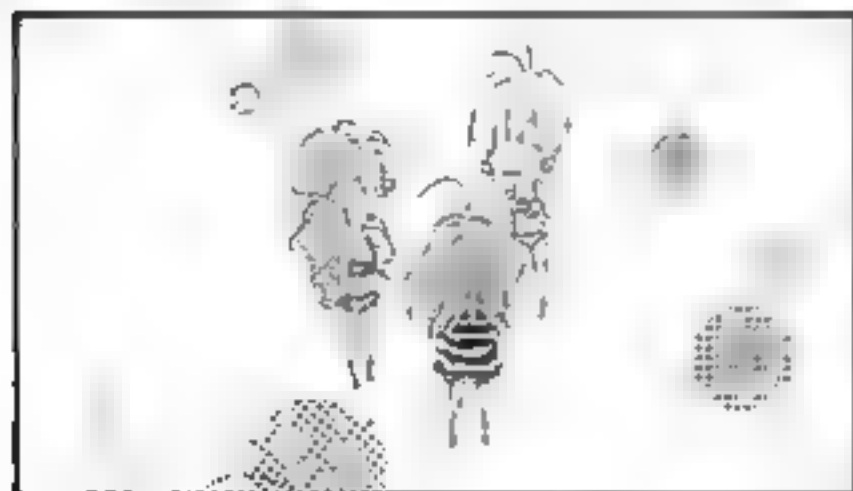
JKA-CHAN.

¡YO TAM-
BIEN!



AHH, ISH MO-
RI-CHAN.
ESTÁ BIEN.











¡VAMOS A ACLARAR LAS COSAS EN RELACIÓN A KANNO-SAN E SHIMORI-CHAN!



¿ES UN PROBLEMA SI NO LA CUIDAS DURANTE TU TIEMPO LIBRE?

OIGAN, ESCUCHEN.

¡ME DA PENA KANNO-SAN!

NO FUI A CUIDARLA.



¡PROTEGES A UNA Y LUEGO A LA OTRA!

¿NO LO ENTIENDEN?

CREO QUE ESTA BASTANTE CLARO.



DESDE TO-
DOS LOS
ANGULOS,

HA PROTEGI-
DO SOLO A UNA
PERSONA

KAI
SIEMPRE

Brisa

PERO ESO PUE-
DE CREAR UN
MALENTENDIDO.





otra
vez...

...¿EH?

¡¡¡me da
molestia.

¿EN
SERIO?

JAAAG VI
ALGO AS-
QUEROSO.

¿ISH MOR??

AH
OH
Punzada

Otra vez...

Punzada

...VINE AL
OCEANO, PARA
ESTAR EN EL
HABITAT DE
SH MORI

...ME
ASCOJO

A causa de todas
tus experiencias,
eres la Ishimōri que
está aquí, ahora.

He avanzado
tanto

Valiente.

...para tener
que huir.



Nunca
más.









¿QUÉ EN
ES?

HE VISTO A
ESTA NIÑA
ANTES.



ES
ISHIMORI.

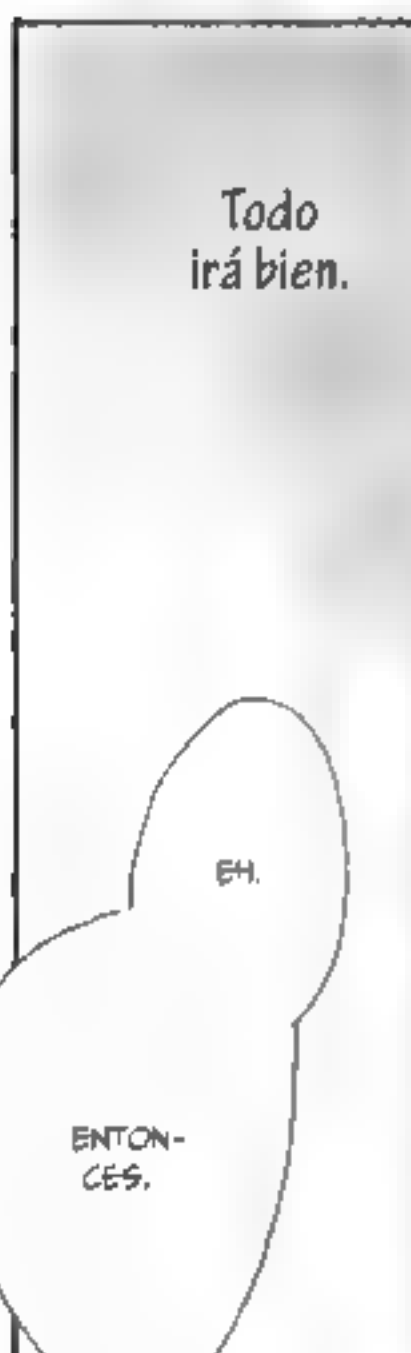


¿ENFER-
MO-
VERA-
LA-
LA?

Lo
sabía.

ESTAN.

Quería
saber si era
posible.



Todo
irá bien.

EH.

ENTON-
CES.



¿AL-
MA?

¿QUÉ
RABÓN.



ELLA
ES DE

MI ESCUE-
LA MEDIA.



¡AH!

¡LA DE
AQUELLA
VEZ!





ASÍ ES.



ES UNA BROMA.

YA ESTÁ
TODO BIEN.



NO TIENES
NADA MÁS.
¿VERDAD?

ESTÁS
ALGO
PREOCU-
PADA.



ENTONCES
VE Y SE
MEJOR

¡ESTO ES
DESAGRA-
DABLE!



¿AHORA?

MENTI

AQUELLA
VEZ.



¿POR QUÉ
SONRIES?





MUKA-CHAN
ES IN-
CREIBLE!



YO
TAMBIEN



ESOS ERAN LOS
MATONES DE
SU ANTIGUA ES-
CUELA, ¿NO?

¿ACASO HE
VISTO LO QUE
CREO QUE A-
CABO DE VER?

PENSÉ QUE
DEBERIA
CORRER E
R A AYU-
DARLA.

PERO PAZ-
ECE QUE ES-
TABA BIEN.

SI, DE ALGUN
MODO LO CON-
SIGUIÓ CON
ESA SONRISA.



SER NA.

KAI.



YO TAMBIEN
ESTABA EN
SU MISMO
LUGAR.

PERO NO
HICE NADA
PARA REME-
DIARLO.



¿PODEMOS
HABLAR UN
MOMENTO?



SÉ DE LO
QUE QUIERES
HABLAR.

Para
avanzar

¿ESTÁ BIEN
SI EMPIEZO
PRIMERO?

AÚN

ME GUSTAS,
KAI.





SUPONGO QUE
LO MALINTER-
PRETÉ TODO.



VERÁS,
KAI

NUNCA SUPE LO
QUE ESTABAS
PENSANDO.



PERO ME
EQUIVO-
CABA

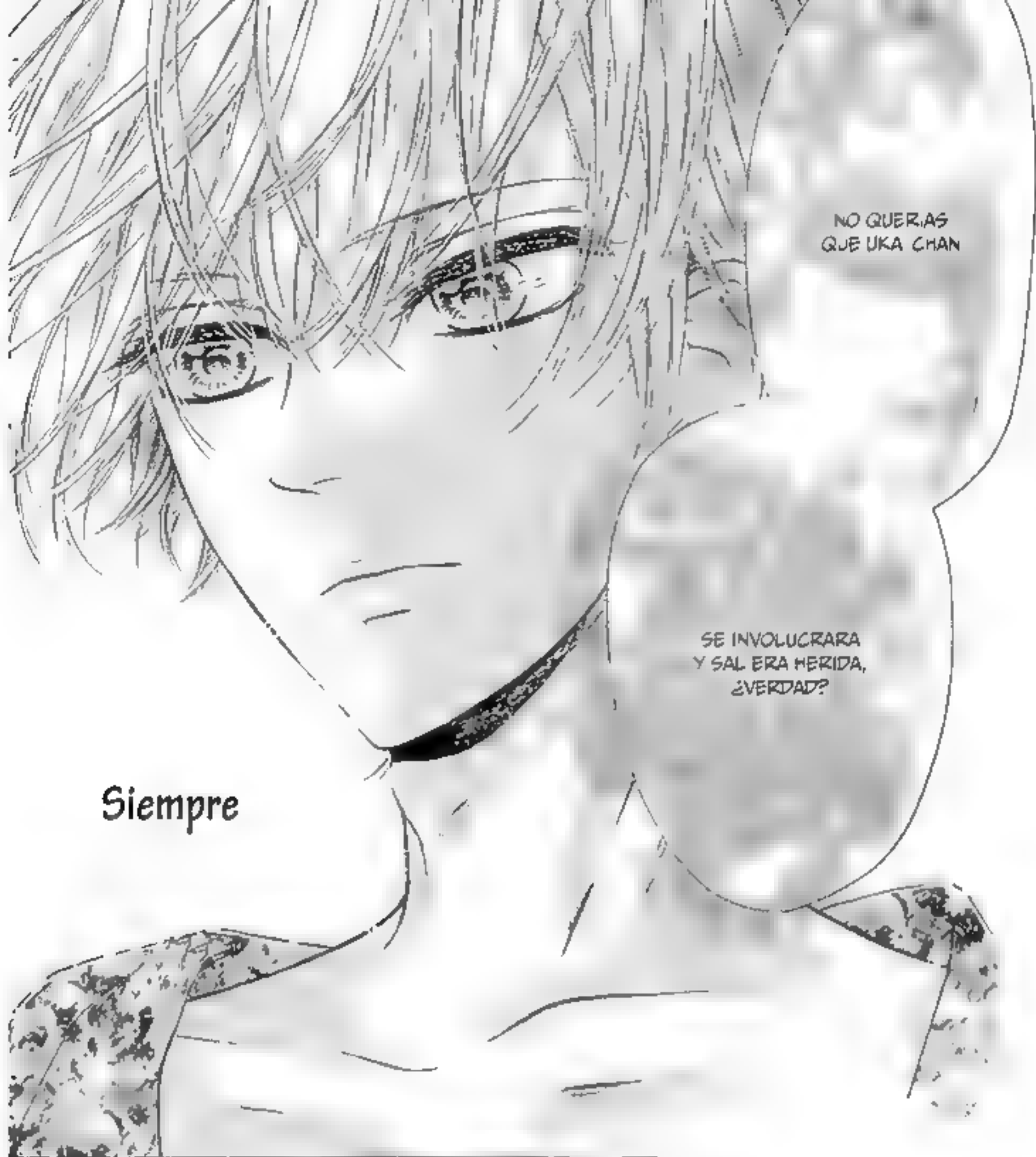
TU



"La próxima
vez, llámame,
Serina."

CUANDO ME
PROTEGISTE
AQUELLA VEZ,

PENSE QUE TAL
VEZ SENTIAS
LO MISMO.



NO QUERIAS
QUE UKA CHAN

SE INVOLUCRARA
Y SAL ERA HERIDA,
¿VERDAD?

Siempre

PUEDO ESCU-
CHAR LO QUE
TENÍA MIEDO
DE SABER.

FINAL-
MENTE

protegiendo
a una sólo
persona

KAI...



¿TE GUSTO
TODAVÍA?

ME GUS-
TABAS.

PERO...



"No tengo
posibilidad
con Kai."

"Pero Kai
tampoco es
el mismo."

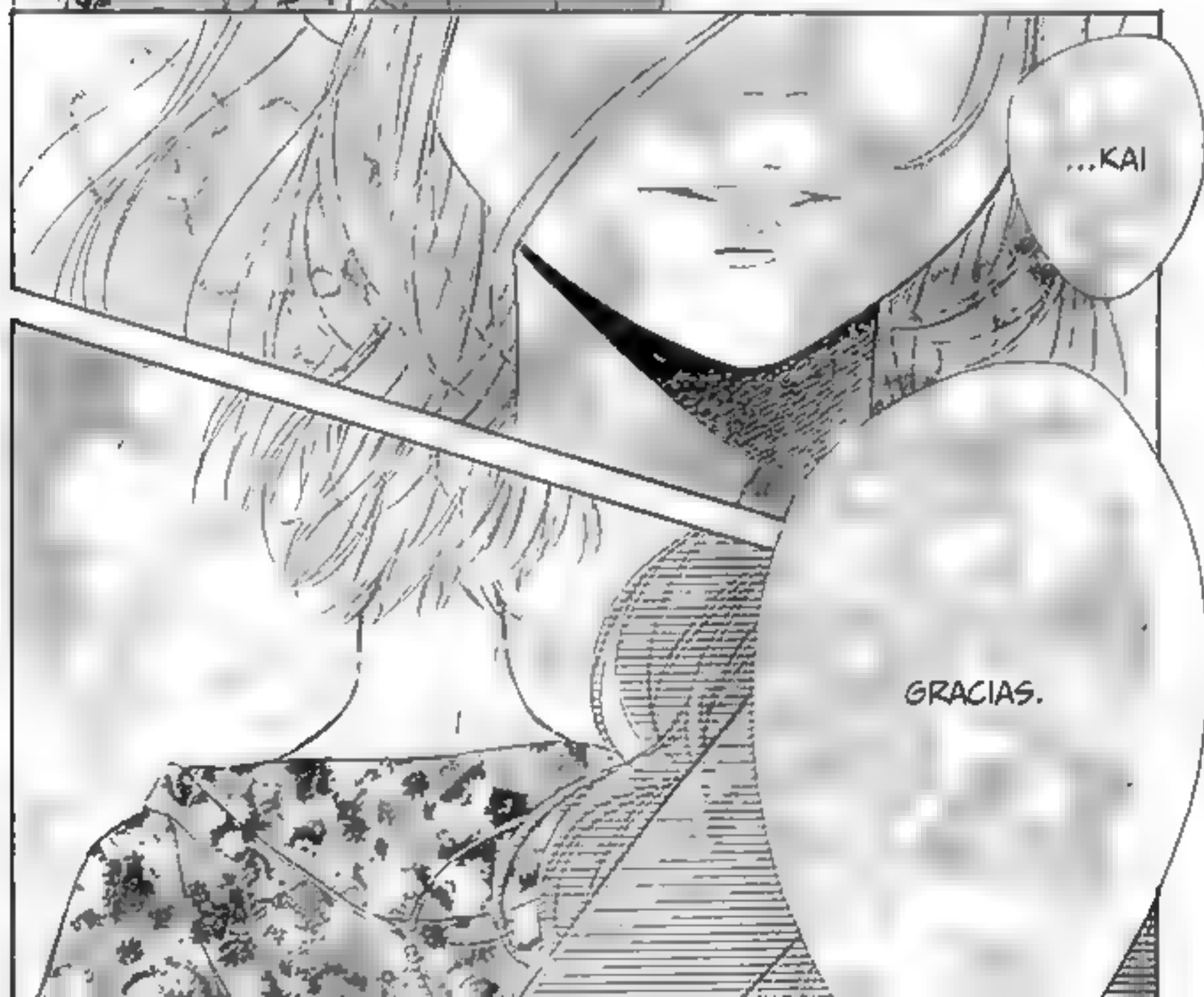
ME
DIERON



AH.

ESA ES MI
RESPUESTA.

QUE DEJARA DE
RETENER LO
QUE S ENTO.

















Serina-chan







¡ES TOTALMENTE
DIFERENTE!

serina0612@so...

¡Me alegra que mi rival
haya sido Uka-chan!

Esa es
mi línea

WHITTELIES
TRANSUB

Compra el producto
original si sale a
la venta en tu país:

¡Y AYUDEMOS AL MANGAKA!

NO QUITES
LOS CRÉDITOS.



Whitelies

* F A N S U B *

¡Visítanos y descubre proyectos maravillosos, además enterate de todas nuestras novedades!

iamaikod deviantart

whiteliesfansub.wordpress.com/

www.facebook.com/WhiteliesFansub

www.twitter.com/WhiteliesFansub

whiteliesfansub.tumblr.com/

¡Visita nuestras redes sociales!

WhiteLies

FANSUB

**VISITA NUESTRAS
REDES SOCIALES!**

Y conoce nuestros
maravillosos proyectos
y las más recientes
actualizaciones.

whiteliesfansub.wordpress.com
facebook.com/WhiteliesFansub
whiteliesfansub.tumblr.com
twitter.com/WhiteliesFansub

Tenemos todos los géneros ¿Qué esperas?
Lo mejor en manga y manhwa